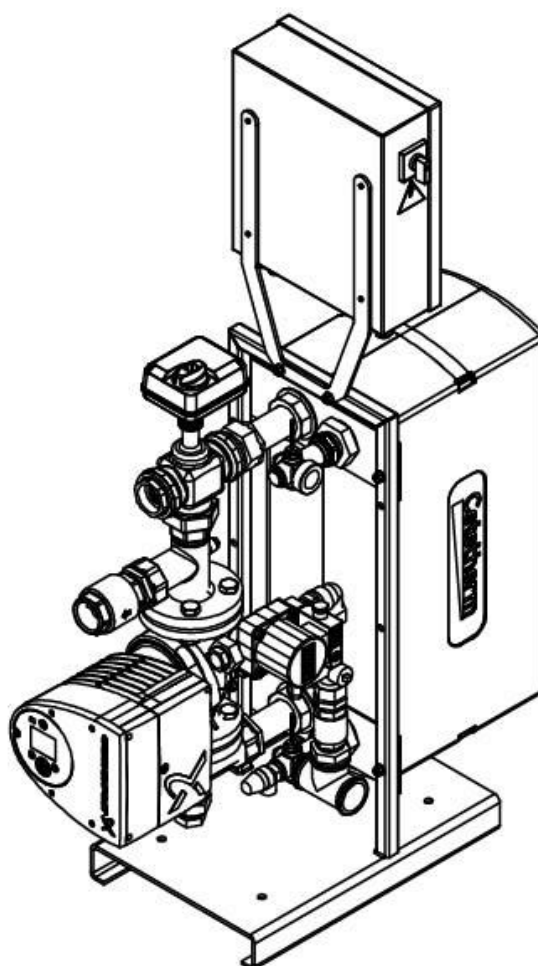


Cetetherm AquaEfficiency ISR Neo

Kom igång- snabbmanual



SV

Innehållsförteckning

1	Installation.....	3
1.1	Uppackning/förberedelse/montering	3
1.2	Driftsättning	3
2	Flödesscheman.....	4
2.1	Produktöversikt.....	5
3	Elektrisk installation	6
3.1	Reglerenhetens komponenter	6
3.2	Elschema, kretskort temperaturreglering	7
3.3	Elschema, kretskort spänning	8
4	Bruksanvisning kontrollpanel.....	9
4.1	Hemskärm	10
4.2	Ställ in tid och datum	11
5	Slutanvändarnivå.....	11
5.1	Ställ in varmvattentemperaturen, börvärde S1 sekundär utlopp	11
5.2	Säkerhetsfunktion.....	12
6	Modbus RTU kommunikation.....	13
7	Larm – funktion och kvittering.....	13
7.1	Läsa av och kvittera larm	13
7.2	Larmlista	13
8	Tekniska data	13
9	Pump inställningar.....	13
10	Sprängskisser och reservdelslista	14
10.1	EFB60 ISRN Neo	14
10.2	EFB112 ISRN Neo	15
11	Declaration of conformity.....	16
12	Garanti	17
12.1	Reservdelar	17
12.2	Hur kontakta Cetetherm	17

Denna manual är publicerad av Cetetherm.

Cetetherm kan vid behov och utan att meddela, göra ändringar och förbättringar av innehållet i manualen på grund av felaktig information eller ändringar av hårdvara eller mjukvara.

Alla eventuella ändringar kommer ingå i framtida utgåva av manualen.

1 Installation

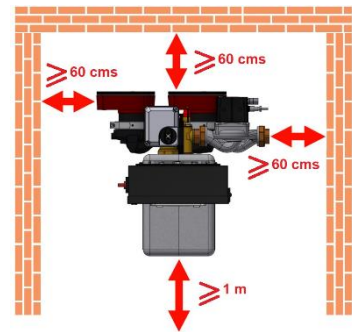
	Installationen måste utföras av en auktoriserad installatör.
	AquaEfficiency ska installeras inomhus. Typisk placering är i ett låst pannrum, där endast behörig tekniker har tillträde. Omgivande temperatur måste vara minst 0°C och max 40°C, max luftfuktighet 85% utan kondens.
	Vattnet har mycket hög temperatur och tryck. Endast behöriga tekniker får arbeta med AquaEfficiency Neo. Felaktig drift kan leda till allvarliga personskador och skada byggnaden.
	Min tryck/-temperatur på primärsidan: 1,0 bar vid 7 °C, 1,5 bar vid 100 °C Maxi tryck/-temperatur på primärsidan: 10 bar /100 °C Min tryck/-temperatur på sekundärsidan: 1,0 bar / 7 °C, Max tryck/-temperatur på sekundärsidan: 10 bar /85 °C
	Vrid inte på pumphuvudet, det ska vara som vid leverans.

1.1 Uppackning/förberedelse/montering

- Den här manualen måste läsas före installation.
- Systemet ska installeras och anslutas i enlighet med standardflödesscheman som definieras i [2 Flödesscheman](#).

OBS! Kom ihåg att montera anläggningsgivare S4 på anslutningen Prim in.

- Spola ur rören innan de ansluts. Rörkopplingarna kan innehålla partiklar som kan blockera eller hindra reglerventilen och ställdon från att fungera korrekt.
- Kontrollera:
 - avluftsventilens position
 - värmepumpens installation och kapacitet överensstämmer
 - injusteringsventil på sekundärsidan.
 - tillgänglighet till enheten och komponenter. Det ska vara minst 60 cm fritt utrymme runt AquaEfficiency, framsidan ska vara helt till tillgänglig.



- Dra rör till den primära och sekundära sidan av AquaEfficiency.
- Fyll båda sidorna successivt med vatten.
- Avlufta högt liggande delar.
- Avlufta pumpen.
- Installera enheten elektriskt enligt kapitel [3 Elektrisk installation](#).

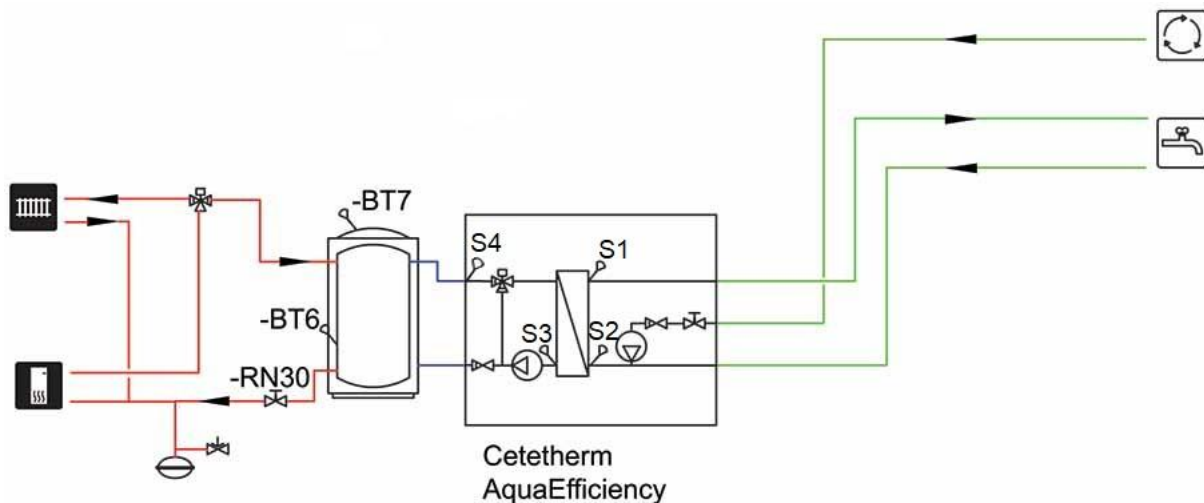
1.2 Driftsättning

- Slå på strömmen.
- Kontrollera reglerenhetens inställningar och aktivera nödvändiga funktioner.
- Reglerenheten är fabriksinställd. Till en början ska driftsättningen utföras med fabriksinställningarna. Om någon funktion behöver justeras kan värdena ändras med hänvisning till den kompletta manualen för parameterinställningar.
- Fyll i formuläret i kapitel Driftsättningsrapport, i den kompletta manualen.

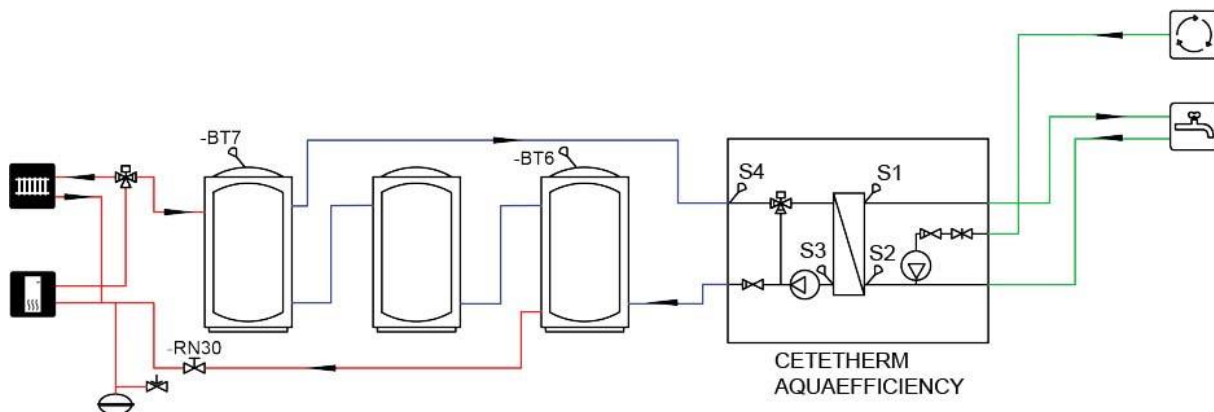
2 Flödesscheman

Installera AquaEfficiency enligt schemat i detta kapitel.

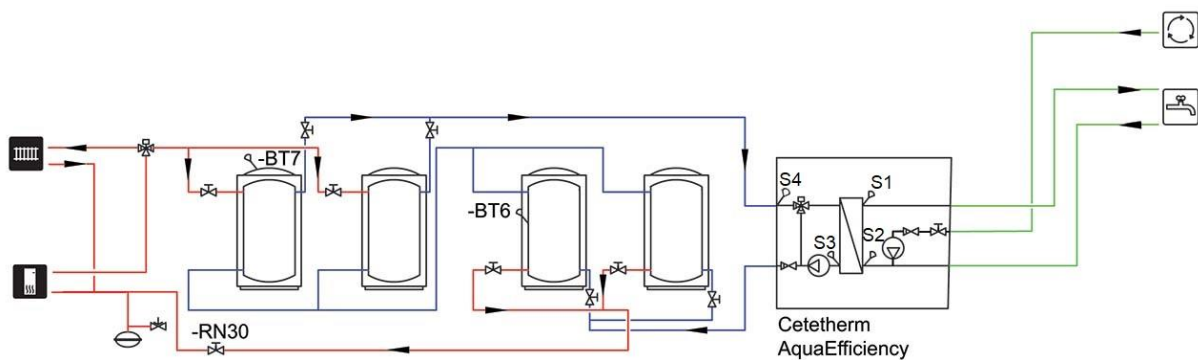
Dockning med en primärtank



Dockning med tre primärtankar i serie



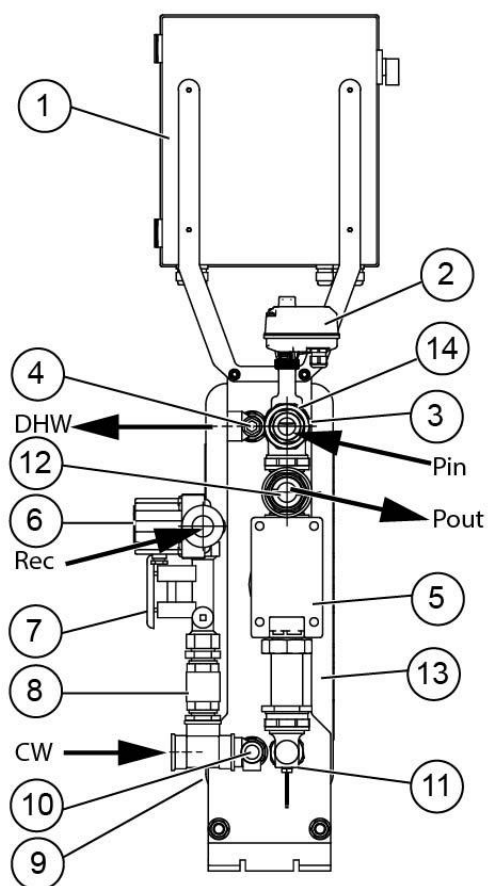
Dockning med fyra primärtankar i två parallella batterier



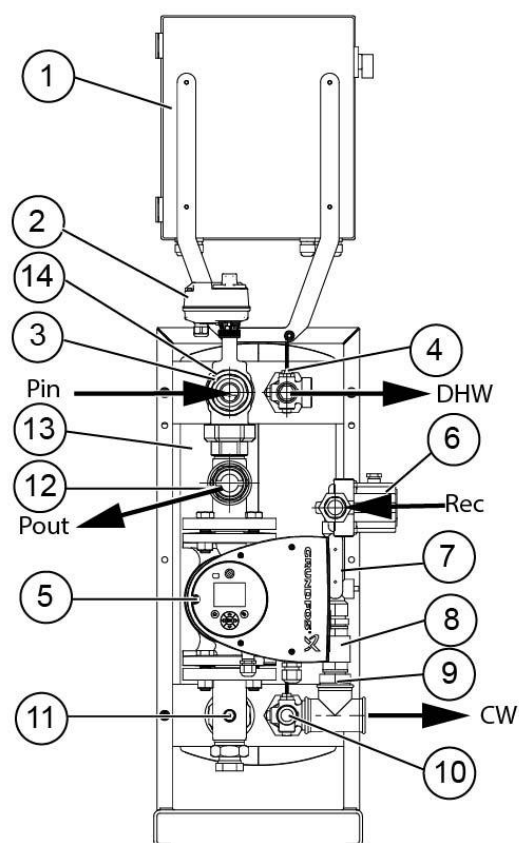
Observera att flödet i de blå rören är mycket högre än i de röda rören.

2.1 Produktöversikt

EFB60



EFB112



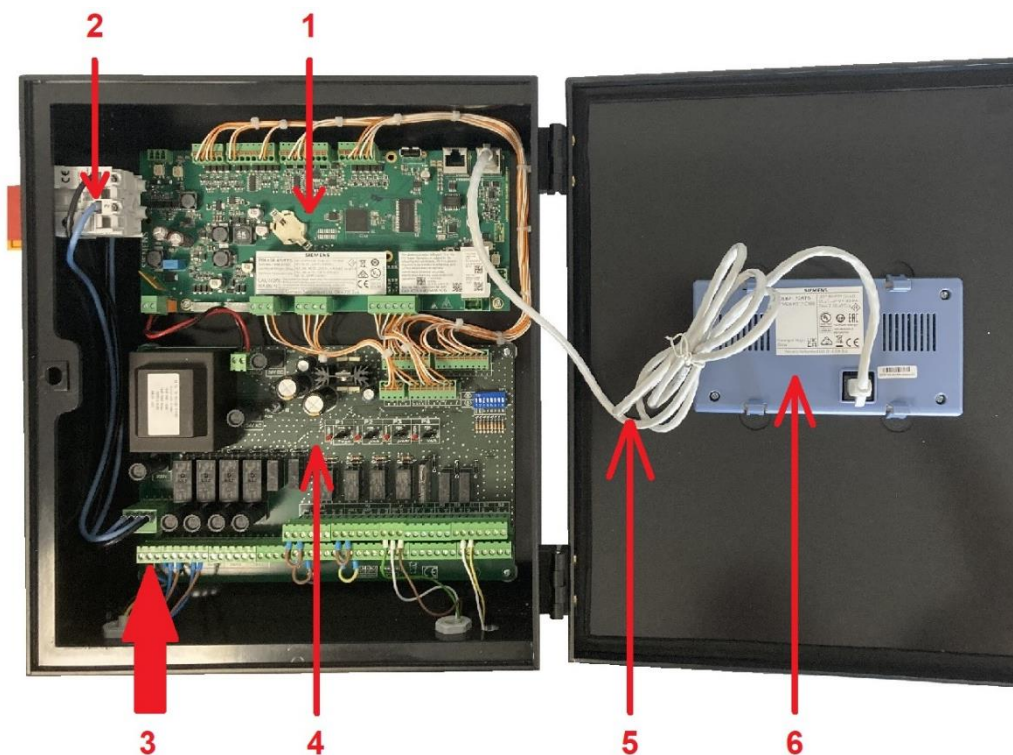
Pin	Primär inlopp	6	VVC-pump
Pout	Primär retur	7	Injusteringsventil
CW	Kallvatten in	8	Backventil
Rec	VVC	9	Sekundär inloppstemperaturgivare, S2
DHW	Varmvatten	10	Säkerhetsventil, sekundär inlopp
1	Reglerenhet	11	Primär returtemperaturgivare, S3
2	Ställdon, 24 VAC, 0-10 V DC signal	12	Backventil, primär utlopp
3	3-vägs styrventil	13	Värmeväxlare
4	Varmvattentemperaturgivare (S1)	14	Anläggningsgivare S4
5	Primärpump, 0-10 V signal		

3 Elektrisk installation

Matningsspänningen till reglerenheten ska vara 230 VAC 50 Hz.

	En jordfelsbrytare måste installeras i huvudelskåpet.
	Reglerenheten måste jordas. Anslut matningsspänningen till plint 3, var noga med hur fas och nolla ansluts.
	Installera AquaEfficiency med huvudbrytare.

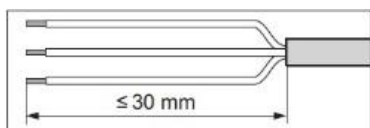
3.1 Reglerenhetens komponenter



1	Kretskort, temperaturreglering	4	Kretskort, spänning
2	Tvåpolig huvudströmbrytare	5	Display kabel
3	Jordning, matningsspänning (N, L Jord)	6	Display, baksida

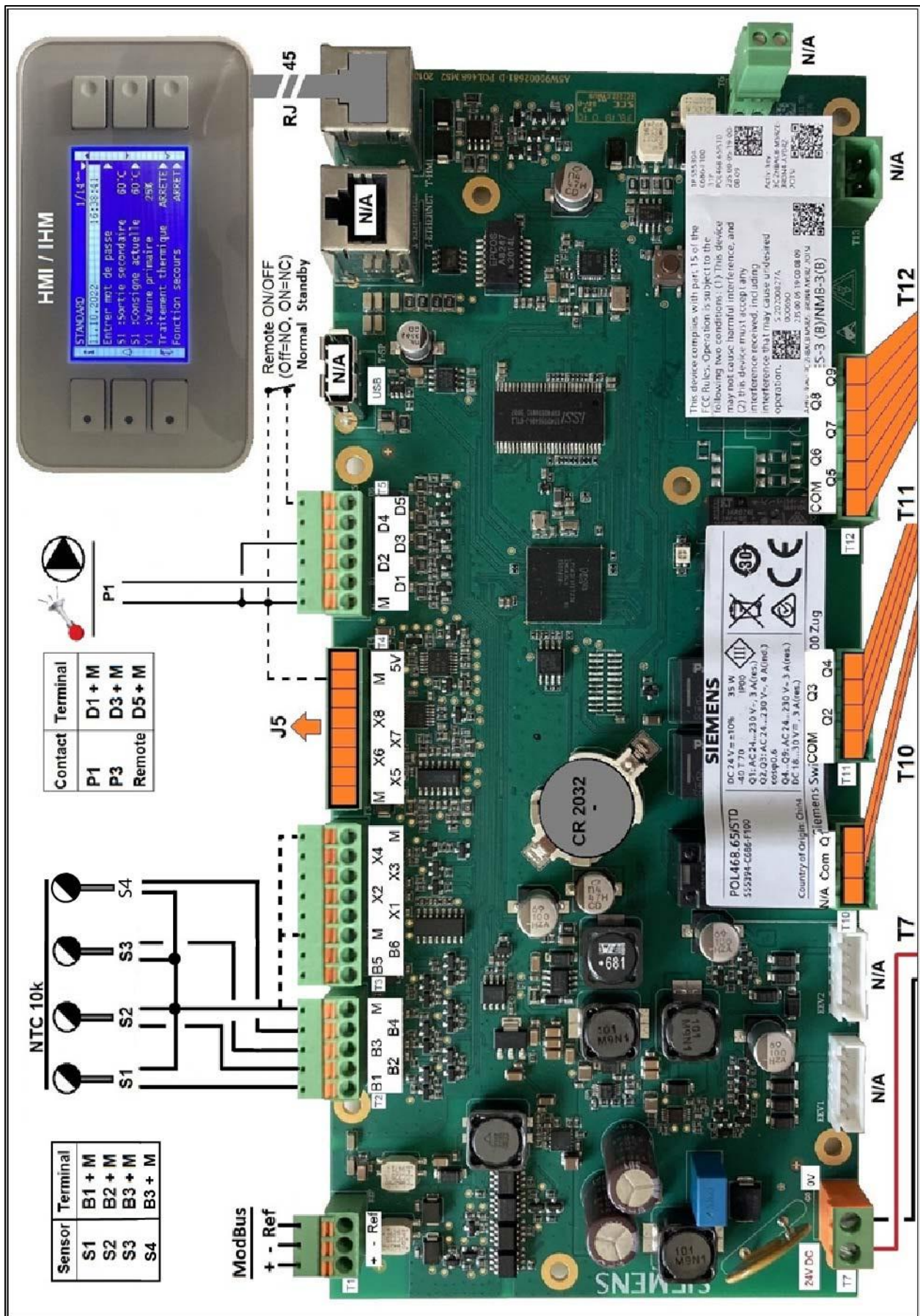


Använd en lämplig strömkabel med minst 3-ledare, inklusive skyddsjord och med en ledararea på 2,5mm².
Förtenna inte kabeländerna.



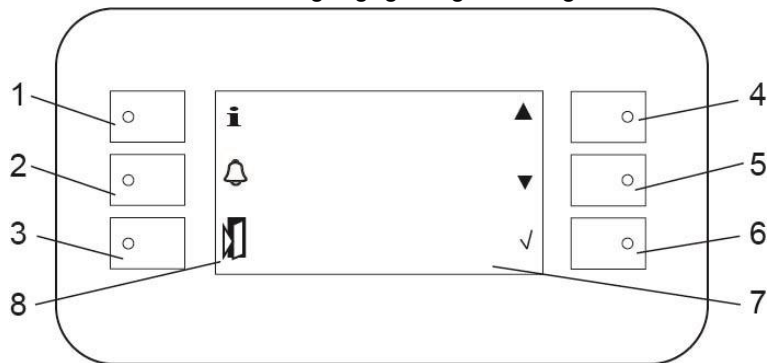
Var uppmärksam så ledarnas isolering inte skadas när kabeln skalas.

3.2 Elschema, kretskort temperaturreglering



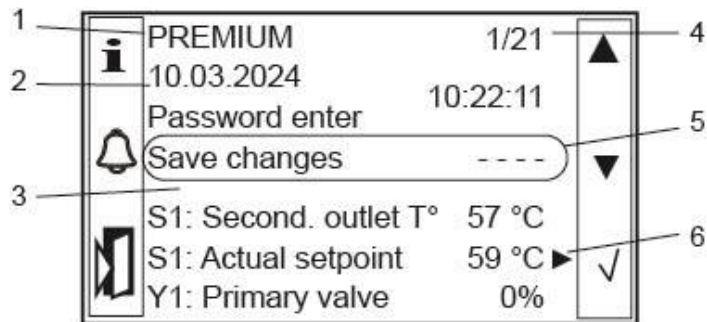
4 Bruksanvisning kontrollpanel

Kontrollpanelen behöver nån minut för att starta igång, gör inga ändringar under tiden.



Position	Funktion
1	Info-knapp med LED - Tryck på för att se programversion - Orange: Någon fuktion aktiverad. - Grön blinkande: Vid Modbus anslutning med BMS prioritet.
2	Alarm knapp med LED. - Röd blinkande: pågående alarm - Grön blinkande: En funktion aktiv, ex säkerhetsfunktionen, – tryck på knappen för att se aktiv funktion. - Orange blinkande: Flera funktioner aktiva, övergår att blinka grönt när endast en funktion är aktiv
3	Escape-knapp för att backa i menyerna och för att ångra ett inställt parameter värde. Långt tryck för att komma till HMI inställningar.
4	Pil upp; för att gå till tidigare rad i menyn eller för att öka ett valt värde.
5	Pil ner; för gå till nästa rad i menyn eller för att minska ett vald värde.
6	Enter-knapp, för att bekräfta ett värde/val eller gå in i en undermeny. Långt tryck för att ange lösenord och logga in/logga ut.
7	Display Kan visa 1 titel rad och 7 menygrafer med 30 tecken.
8	Beskrivning av knappen bredvid

4.1 Hemsärm



- | | | | |
|---|---------------------------|---|--|
| 1 | Driftläge, ALLTID Premium | 4 | Aktuell rad/totalt antal rader |
| 2 | Datum/tid | 5 | För att spara alla gjorda ändringar |
| 3 | Huvudmeny | 6 | Visar att det finns en undermeny.
Tryck Enter för att komma till den. |



Tänk på!

Alla ändringar på parameterar, funktioner och inställningar måste sparas manuell. Annars försvinner de om enheten blir strömlös.
Gå till rad 3 och tryck Enter och välj Yes och bekräfta med Enter.
Alla ändringar sparas även automatiskt varje natt kl 01:00.

Vissa menyer är endast synliga efter inloggning på Teknikernivå eller Service nivå . Alla menyer på Teknikernivå och service nivå beskrivs i den kompletta manualen för AquaEfficiency NEO.

		Tillgänglig
PREMIUM		
02.03.2023		
Skriv in lösenord	Undermeny	
Spara ändringar		När en parameter har ändrat eller en funktion aktiveras. Kom ihåg att spara ändringen. Tryck på Enter och välj Ja
S1: Sekundär utlopps T		
S1: Faktiskt börvärde	Undermeny	Teknikernivå,
Y1: Primär ventil	Endast läs	
S2: Sekundärt inlopp T	Undermeny	Teknikernivå,
S3: Primärt utlopp T°	Endast läs	
S4: Primärt inlopp T°		Teknikernivå,
Konfiguration		Konfigurationnivå,
Delta.T°(S3-S2)	Undermeny	
Värmebehandling	Undermeny	Teknikernivå,
Säkerhetsfunktion	Undermeny	
ECO / BOOSTER	Undermeny	Teknikernivå,
Fouling funktion	Undermeny	Teknikernivå,
Meny för pumpar	Undermeny	Teknikernivå,
S4 .T° begränsningsfunktion		
Utökade funktioner	Används inte	
Testsekvens	Undermeny	Teknikernivå,
Kommunikation	Undermeny	Teknikernivå,
Ingångar/utgångar meny	Undermeny	Teknikernivå,

4.2 Ställ in tid och datum

1. Markera raden med datum och tid, använd piltangenterna eller tryck ESC flera gånger.
2. Tryck Enter för att ändra första värdet, datumet.
3. När datumet är markerat, ändra med hjälp av piltangenterna.
4. Tryck Enter för bekräfta inställt värde och för att gå vidare till nästa inställning, månad.
5. Fortsätt på samma sätt för att ställa in år och tid (timmar:minuter:sekunder).
6. När tid och datum är inställda, använd piltangenterna för att gå vidare i menyn.

PREMIUM	1/14
28.05.2024	11.03.36
PREMIUM	1/14
28.05.2024	11.03.36

5 Slutanvändarnivå

5.1 Ställ in varmvattentemperaturen, börvärde S1 sekundär utlopp

Ställ in temperaturen för varmvattenproduktion i enlighet med aktuell nationell lagstiftning och rekommendationer.

OBS! Cetetherm rekommenderar att temperaturen på varmvattnet är minst 55 °C och att varmvattencirkulation inte understiger 50 °C.

Med en temperatur under 50 °C finns det risk för ökad bakterietillväxt.

Tänk på att temperaturer över 60 °C ökar risken för skällning.

Börvärden över 63 °C ger ökad risk för utfällning av kalk på värmeväxlarens ytor.

Fabriksinställt värde är 60 °C.

S1: Faktiskt börvärde – Sekundär utlopp

S1: Sensormeny

Mäta	(Read Only)
Börvärde T° S1	(0-85 °C)
Sparar ändringar	

1. Gå till meny *S1: Faktiskt börvärde*.
2. Välj *Börvärde T° S1* och ställ in önskat värde med hjälp av piltangenterna.
3. Spara den nya inställningen genom att välja *Sparar ändringar*.

5.2 Säkerhetsfunktion

Säkerhetsfunktionen är inaktiverad (OFF) vid leverans.

När säkerhetsfunktionen, aktiveras, Enable är ON:

- strömförsörjs de fyra pumpreläna, oavsett antalet anslutna pumpar eller om en pump eventuellt är defekt.
- Pump signalbörvärdet till P1 & P2, sätts till ett förinställt värde, 100% (10V).
- Ventilsignalbörvärde sätts till ett förinställt värde, 50% (5V).



Tänkt på!

För att ändra de förinställda signalbörvärdena för pumpar och ventiler, logga in på Teknikernivå.



När säkerhetsfunktionen är ON blinkar larmknappen grön.

Säkerhetsfunktion	Enable	On/off	
	Pump(ar) signalbörvärde	100%	Can't be changed at this level
	Ventilsignalbörvärde	50%	Can't be changed at this level

1. Gå till meny *Säkerhetsfunktion*.
2. Välj Enable och aktivera säkerhetsfunktionen genom att välja ON.
3. Alarm knappens diod börjar blinka rött, en indikering på att funktionen är aktiv.
4. Stäng av funktionen genom att ställa Enable till OFF.

6 Modbus RTU kommunikation

Allt om Modbus finns beskrivet i den kompletta manualen för AquaEfficiency NEO.

7 Larm – funktion och kvittering

Larm indikeras med att larmknappens diod blinkar rött.

7.1 Läsa av och kvittera larm

Tryck en gång på larmknappen för att se senaste larmet, tiden och datumet då det inträffade.

Tryck en gång till på larmknappen för att komma till Bekräfta/återställa larmet, tryck på Enter för att bekräfta.

Larm som inte längre är aktiva ändra automatiskt statusen från Fault till Normal.

7.2 Larmlista

De 50 senaste larmen finns i larmlistan, de senaste larmet överst och det äldsta längst ner i listan.

För att komma till larmlistan:

- Om larmknappen blinkar rött – tryck tre gånger på larmknappen.
- Om larmknappen inte blinkar – tryck en gång på larmknappen.

8 Tekniska data

Alla modeller spänningmatas med 230V, 50 Hz.

Modell	Primärsidan					VVC
	3 port Ventil DN	Ventil Kvs	Pump	I _{max} (A)	P _{max} (W)	Pump type
EFB60	32	16	Wilo Para Maxo 30-180	1,2	144	WILO Star Z20/7-3
EFB112	40	25	Magna 3 40-100	1,61	361	WILO Star Z20/7-3

Modell	Maxvikt (kg)	Maxmått (LxBxH) (mm)
EFB60	86	520x560x1225
EFB112	135	580x860x1290

*) under normal drift

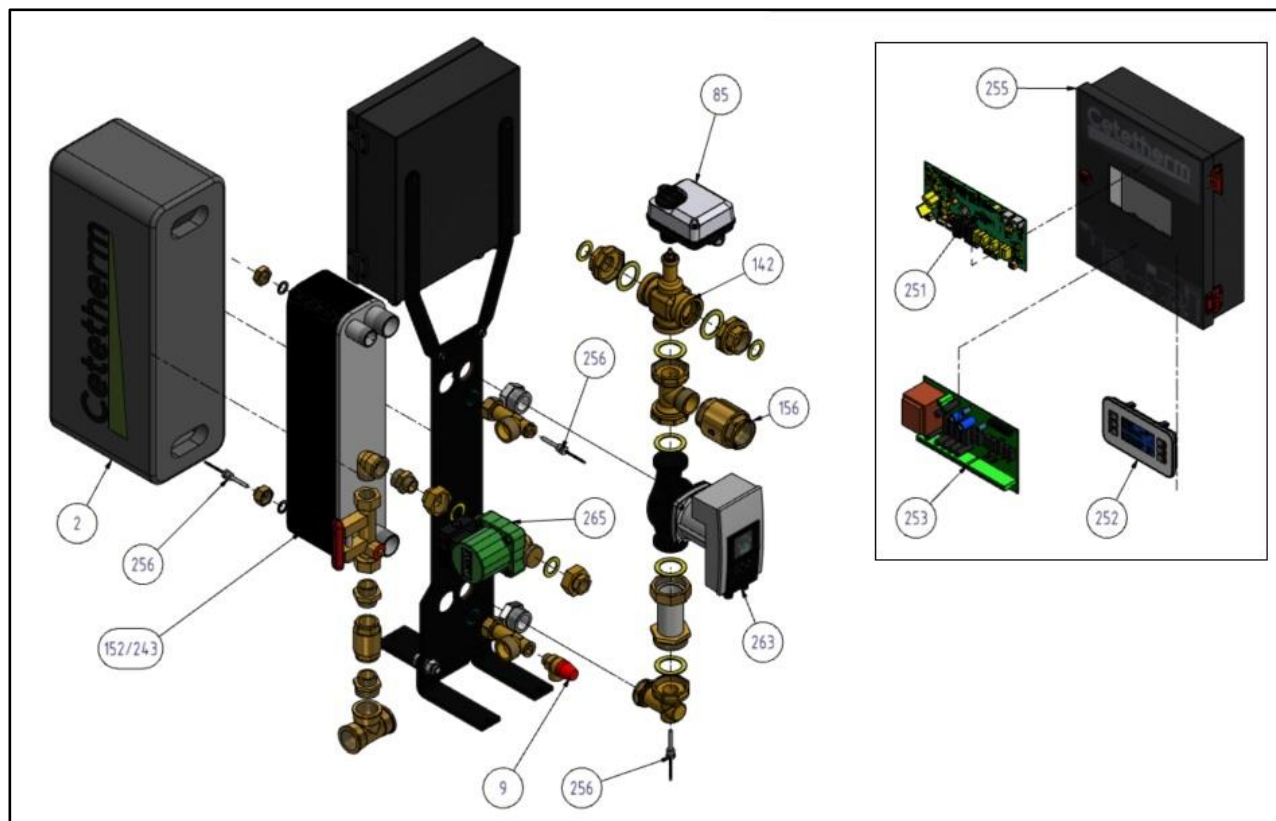
9 Pump inställningar



Vänligen se komplett manual för pump inställningar.

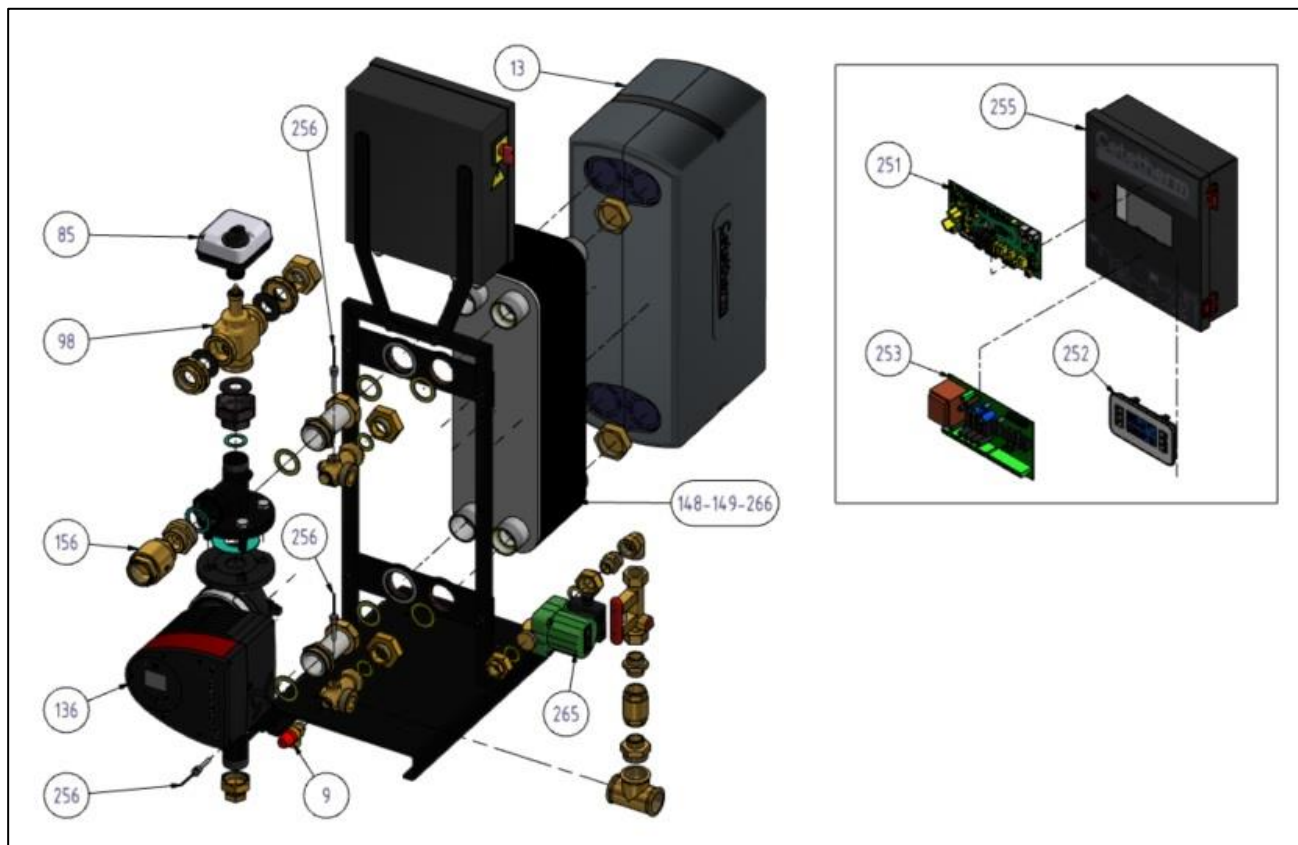
10 Sprängskisser och reservdelslista

10.1 EFB60 ISRN Neo



REP	DESCRIPTION	
251	Temperature controller Micro 4000	Kretskort, temperatur reglering Micro 4000
252	HMI display with cable for Micro 4000	Display med kabel, till Micro 4000
253	ADE_430 power board with connectors	Spänningskort med anslutningar, ADE_430
255	Control box, empty	Kopplingslåda, tom
256	Temperature sensor Micro 4000	Temperaturgivare Micro 4000
9	Safety valve 15/21 10B	Säkerhetsventil 15/21 10B
152	Copper brazed heat exchanger (CB60) 50 plaques	Värmeväxlare, kopparlödd CB60, 50 plattor
243	Copper brazed heat exchanger (CB60) 80 plates	Värmeväxlare, kopparlödd CB60, 80 plattor
263	Pump WILO Para Maxo 30 180 1-10 1*230V	Pump WILO Para Maxo 30 180 1-10 1*230V
85	Actuator 24V supply 0-10 Volts signal 15 s	Ställdon 24V matning, 0-10 V 15 s signal
142	Kit body 3 Port control valve DN32	3-vägs styrventil DN32
2	HE Insulation	Isolering, värmeväxlare
265	Recycling pump WILO STAR Z 20/7	VVC-pump WILO STAR Z 20/7

10.2 EFB112 ISRN Neo



REP	DESCRIPTION	
251	Temperature controller Micro 4000	Kretskort, temperatur reglering Micro 4000
252	HMI display with cable for Micro 4000	Display med kabel, till Micro 4000
253	ADE_430 power board with connectors	Spänningskort med anslutningar, ADE_430
255	Control box, empty	Kopplingslåda, tom
256	Temperature sensor Micro 4000	Temperaturgivare Micro 4000
9	Safety valve 15/21 10B	Säkerhetsventil 15/21 10B
148	Copper brazed heat exchanger (CB112) 50 plates	Värmeväxlare, kopparlödd CB112, 50 plattor
149	Copper brazed heat exchanger (CB112) 70 plates	Värmeväxlare, kopparlödd CB112, 70 plattor
266	Copper brazed heat exchanger (CB112) 130 plates	Värmeväxlare, kopparlödd CB112, 130 plattor
136	Pump Grundfos Magna 3 40-100 1*230V	Pump Grundfos Magna 3 40-100 1*230V
85	Actuator 24V supply 0-10 Volts signal 15 s	Ställdon 24V matning, 0-10 V 15 s signal
98	Kit body 3 Port control valve DN40	3-vägs styrventil DN40
13	HE Insulation	Isolering, värmeväxlare
265	Recycling pump WILO STAR Z 20/7	VVC-pump WILO STAR Z 20/7

11 Declaration of conformity

PED 2014/68/EU art. 4.3, LVD, EMC, RoHS

Declaration of Conformity

Déclaration de Conformité

Konformitätserklärung

Conformiteitsverklaring

Manufacturer / Fabricant / Hersteller / Fabrikant:

Cetetherm SAS

Route du Stade ZI du Moulin, 69490 Pontcharra sur Turdine, France

- Heat exchanger unit, District heating system for heating and/or Domestic Hot Water
- Echangeur thermique, Système de chauffage urbain pour le chauffage et l'eau chaude sanitaire
- Fernwärme-Kompaktstationen für Heizung und/oder Trinkwarmwasser
- Warmtewisselaarunit, stadsverwarmingsstelsysteem voor verwarmingswater en/of sanitair warm water

Products / Produits / Produkte / Producten	Models / Modèles / Varianten / Modellen
AQUAEFFICIENCY	EFB60 / EFB112 / EFF52 / EFF76 / EFP3000 / EFP5000 / EFP7000 / EFP9000
PILOT / PILOT+	ASTB25 / ASTB32 / ASTB40 / ASTB50

- Above mentioned products are in article 4.3 according to PED 2014/68/EU
- Les produits susmentionnés figurent à l'article 4.3 conformément à la DESP 2014/68/EU
- Vorstehend benannte Produkte fallen unter Artikel 4.3 der DGRL 2014/68/EU
- Bovengenoemde producten zijn conform artikel 4.3 van Richtlijn Drukapparatuur 2014/68/EU

Used directives / Directives utilisées / Angewendete Direktiv / Gebruikte richtlijnen :

- PED 2014/68/EU
- LVD 2014/35/EU
- EMC 2013/35/EU
- RoHS 2011/65/EU

Used other standards and specifications / Autres normes et spécifications utilisées / Weitere angewendete Standards / Andere gebruikte standaarden en specificaties :

- EN 60335-1 partly / EN 60335-1 en partie / EN60335-1 teilweise / EN60335-1 gedeeltelijk
- EN 60204-1 partly / EN 60204-1 en partie / EN 60204-1 teilweise / EN60204-1 gedeeltelijk

Jean-Michel Montoni

Pontcharra sur Turdine, Mai 2022

Jean-Michel Montoni

Product manager / Chef de produit / Bevollmächtigter / Conformiteits verantwoordelijke

12 Garanti

Vår utrustning levereras med en 12-månaders garanti från leveransdatum. Detta kan förlängas till 6 månader från den dag då utrustningen driftsätt, under förutsättning att driftsättningsrapporten skickas till Cetetherm. Garantitiden är begränsad till 18 månader från den faktiska dagen för leverans från fabriken.

Tillverkarens ansvar är begränsat till utbyte av någon defekt del som inte kan repareras. Garantin gäller inte för någon annan ekonomisk ersättning.

Trolig orsak till felet och dess art måste rapporteras till tillverkaren innan några åtgärder vidtas. Den defekta delen ska sedan återsändas till vår fabrik i Frankrike för bedömning, om inte andra skriftliga överrensommelser har ingåtts med Cetetherm. Bedömningen fastslår hurvida om garantin gäller eller inte.

Garantin gäller inte om:

- Riktlinjerna för installation, konfiguration och underhåll inte har följts.
- Övertryck, tryckstötter, kalkbeläggning och undermålig vattenkvalitet.

Ytterligare undantag från garantin:

- Monteringskostnader, återmonteringskostnader, packning, transport och andra tillbehör eller utrustning som inte tillverkats av Cetetherm, omfattas bara av eventuella garantier från tredjeparts tillverkare.
- Eventuella skador som orsakats av felanslutningar, otillräckligt skydd, felaktig tillämpning eller felaktigt eller vårdslöst användande.
- Om utrustningen demonterats eller reparerats av någon annan part än Cetetherm.

Utebliven betalning kommer att leda till alla gällande garantier som täcker den levererade utrustningen avslutas.

12.1 Reservdelar

Felaktiga delar får bara ersättas med **original** reservdelar. Vänligen kontakta din lokala Cetetherm representant.

12.2 Hur kontakta Cetetherm

Våra kontaktuppgifter finns alltid uppdaterade på vår hemsida www.cetetherm.com.

Cetetherm sas
ZI du Moulin, Route du Stade
69490 Pontcharra sur Turdine - France
www.cetetherm.com

